



EZ2400(V)

Manuel d'instructions



Ft. Atkinson, Wisconsin USA



Panningen, Pays-Bas

www.digi-star.com

TABLES DE MATIÈRES

CAB CONTROL (SANS FIL)	1
Fonctions	1
Spécifications	1
SÉCURITÉ AU COURS DE L'UTILISATION.....	2
Tester le système avant la mise en service	2
Nettoyage.....	2
Chargement de la batterie et travaux de soudage	2
APERÇU INDICATEUR DE PESAGE	3
COMMANDE	5
Activer l'indicateur de pesage.....	5
Mettre l'indicateur sur zéro	5
Peser des quantités avec les touches Tare et Net/Gross	5
Touche Print.....	7
Option Timer	7
Utiliser les options M+, RM et CM	8
Imprimer le poids mémorisé	10
Déterminer le poids moyen.....	10
Imprimer le poids moyen	11
AUTRES FONCTIONS	12
Bloquer la quantité affichée	12
Imprimer.....	12
Intensité de la lumière de fond	12
Touches Function et Select.....	13
MENU 1 - 4 ET ÉTALONNAGE	14
ANALYSES DES PROBLÈMES.....	16
INSTALLATION	18
Monter l'indicateur	18
Direction du capteur de charge	18
Connecter les câbles.....	19
Connecter les capteurs de charge au J-Box.....	20
Modifier les numéros de configuration et d'étalonnage.....	20
ACCESSOIRES (OPTIONNEL)	21
Data Downloader (DDL)	21
Émetteur/récepteur	21
Afficheurs à distance	21

Tous droits réservés. Toute reproduction même partielle, par quelque procédé que ce soit, est interdite sans autorisation préalable et explicite de Digi-Star. Digi-Star se réserve le droit de changer à tout moment et sans avis préalable les caractéristiques techniques de tous ses produits ainsi que le contenu de la présente notice. En aucun cas les auteurs ou Digi-Star ne sauraient être tenus pour responsables des dommages fortuits ou consécutifs aux erreurs éventuellement présentes dans cette notice.

© Copyright ! 2008 Digi-Star, Panningen (Pays-Bas).

CAB CONTROL (SANS FIL)



Caractéristiques

- Télécommande sans fil dans le chargeur frontal, équipée de toutes les touches pour une commande simple de l'indicateur de pesage, monté sur la mélangeuse.
- Avec Cab Control, vous disposez à tout moment d'un affichage clair du poids dans votre chargeur frontal.
- Les composants pourront être chargés de manière encore plus précise.

Fonctions

- Peut communiquer avec plusieurs mélangeuses.
- Transfert manuel pendant le chargement des composants.

Spécifications

- Radios 2.4 GHz intégrées sans fil
- Peut atteindre jusqu'à 300 mètres (1000 pieds)
- 24 canaux
- Système 12 ou 24 Vdc

>> Pour davantage d'informations, veuillez consulter www.digi-star.com

SÉCURITÉ AU COURS DE L'UTILISATION



Attention

Tester le système avant la mise en service

Avant que vous usiez le système de Digi-Star il est nécessaire de contrôler l'opération du système par charger tous les points de pesage avec un poids connu.

Digi-Star ne peut pas être rendu responsable pour des déviations et problèmes surgis par conséquence d'un usage faux de l'indicateur de pesage, une calibration fautive ou des réglages faux. De plus Digi-Star ne peut pas être rendu responsable pour des déviations et problèmes surgis par conséquence des problèmes techniques au système de pesage.

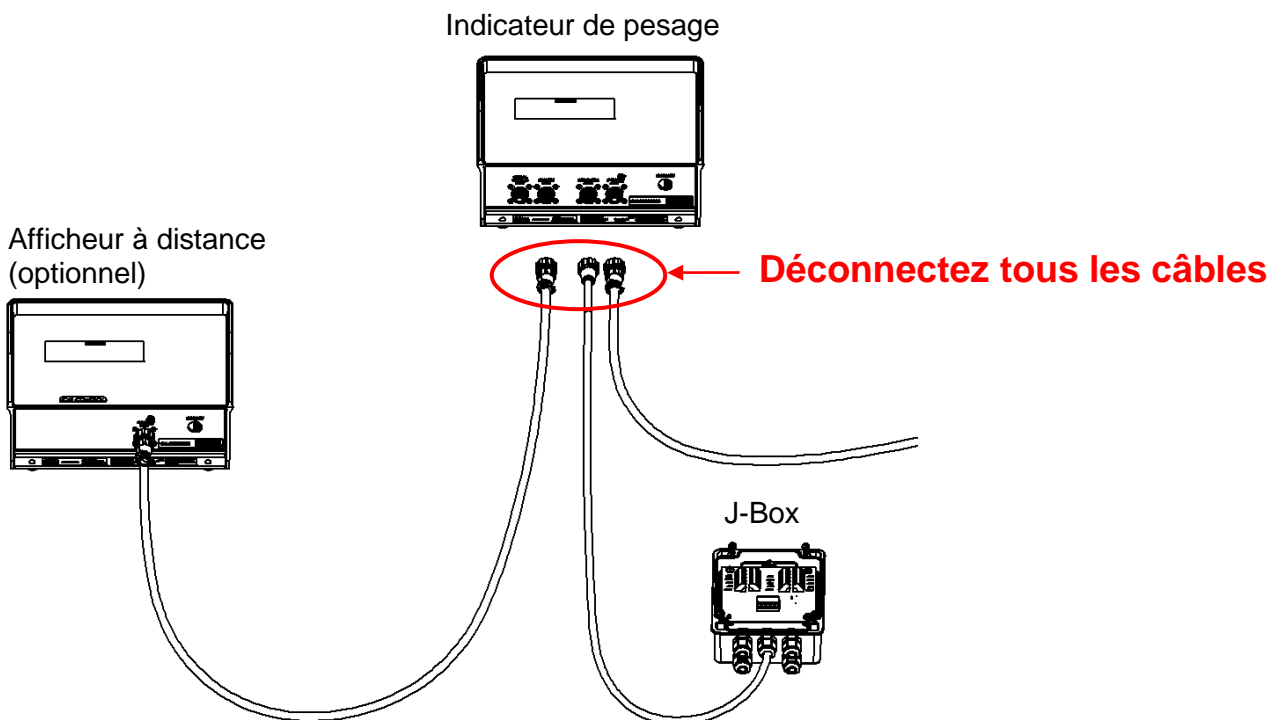
Nettoyage

Ne jamais utiliser de nettoyeurs à haute pression pour nettoyer l'indicateur de pesage.

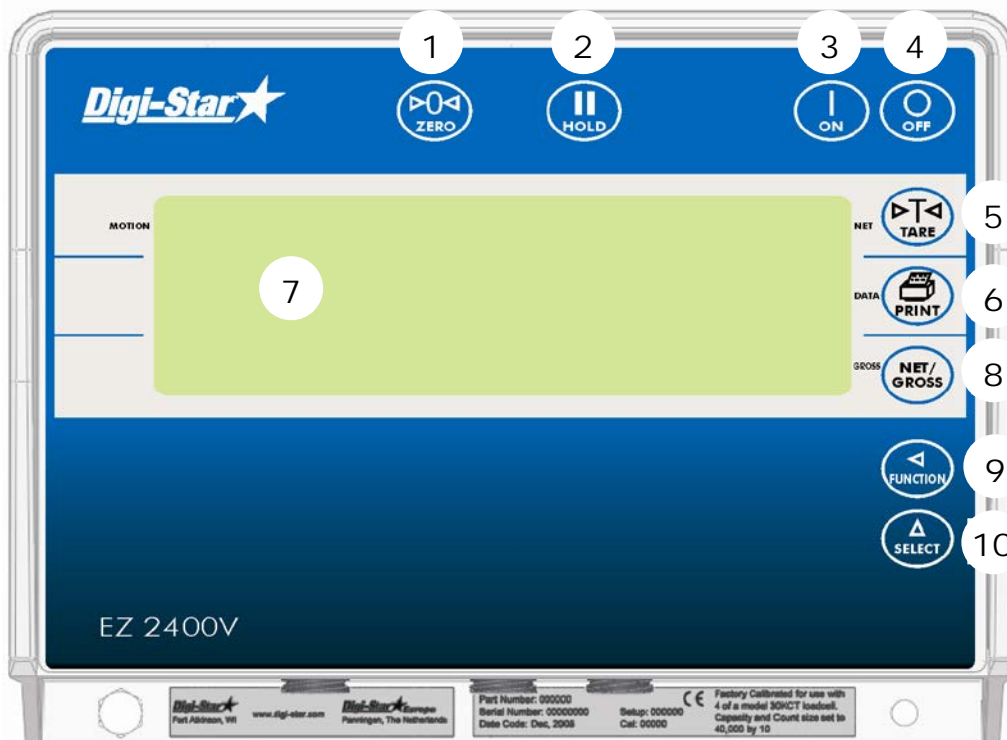
Chargement de la batterie et travaux de soudage

Pendant du travail de soudage il est nécessaire d'enlever les capteurs pour éviter des détériorations. S'il n'est pas possible il vous faut placer la borne de terre le près possible du point de soudage, de sorte que du courant ne peut passer les capteurs.

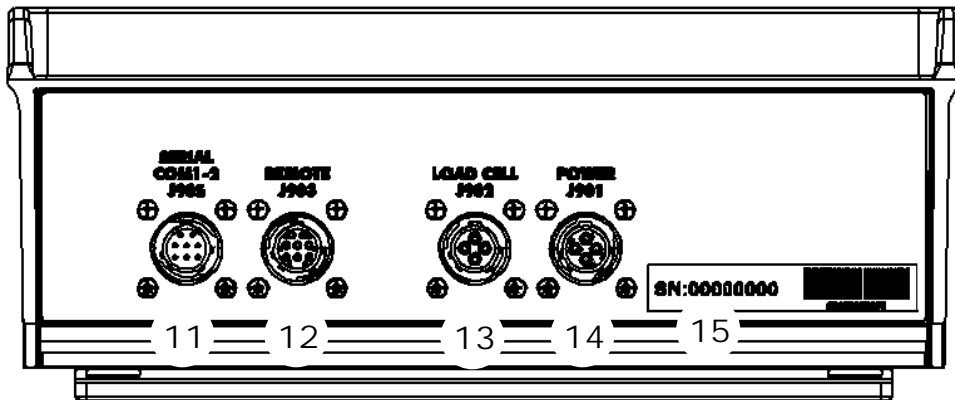
Digi-Star ne peut pas être rendu responsable pour des problèmes surgis du travail de soudage ou pendant chargement de la batterie.



APERÇU INDICATEUR DE PESAGE



1. – appuyer 3 secondes sur cette touche pour mettre l'indicateur de pesage sur zéro.
2. – maintenir l'affichage du poids pendant que vous déplacez la machine.
3. – activer l'indicateur de pesage. Quand l'indicateur de pesage est en marche, vous pouvez démarrer l'autotest en appuyant encore une fois sur cette touche.
4. – désactiver l'indicateur de pesage.
5. – mettre temporairement l'indicateur de pesage sur zéro [Mode-Net].
6. – enregistrer ou imprimer le poids affiché.
7. Affichage – affichage des valeurs réelles et des réglages.
8. – passer du poids net au poids brut et vice-versa.
9. – exécution de la tâche sélectionnée.
10. – affichage des tâches supplémentaires.

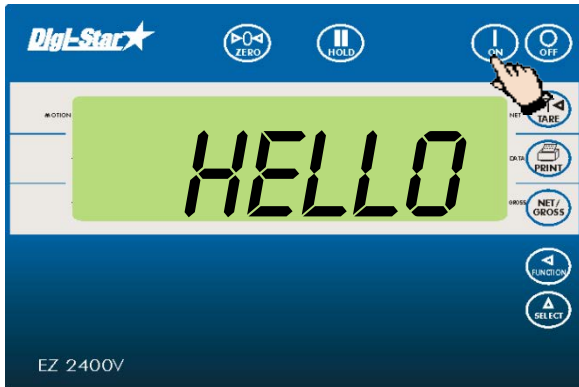



11. Port série/port imprimante – communication avec entrées et sorties ordinateur et autres appareils numériques (optionnel).
12. Port pour afficheur à distance – branchement pour afficheur à distance (optionnel).
13. Port capteur de charge – branchement câble J-Box.
14. Port alimentation – branchement câble alimentation.
15. Numéro de série

>> Pour les instructions concernant l'installation, voir les pages 18, 19 et 20.

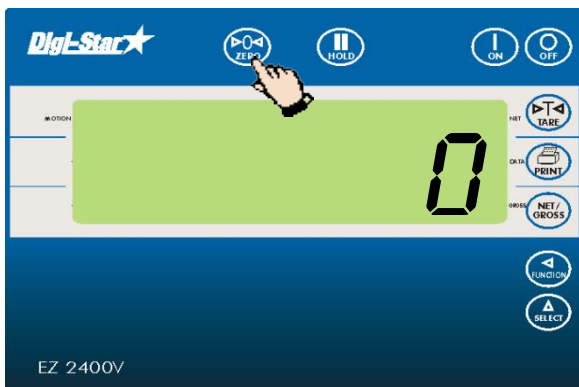
COMMANDE


Activer l'indicateur de pesage



Appuyer sur  pour activer l'indicateur de pesage.



Mettre l'indicateur sur zéro




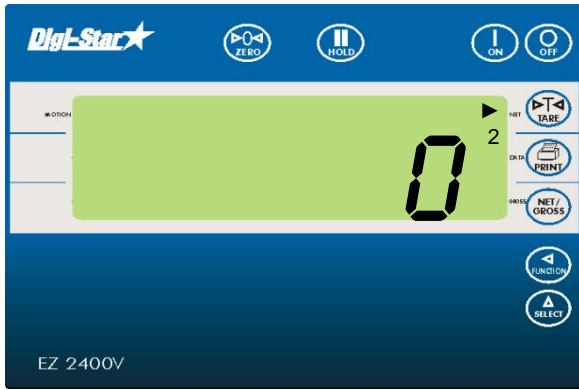
Appuyez sur  pendant 3 secondes, pour mettre l'indicateur de pesage sur zéro.

Peser des quantités avec les touches Tare et Net/Gross



Quand vous souhaitez charger plusieurs quantités, vous pouvez mettre temporairement le système sur zéro à l'aide de la touche . Appuyez sur  pour afficher le poids total des quantités individuelles déjà chargées.

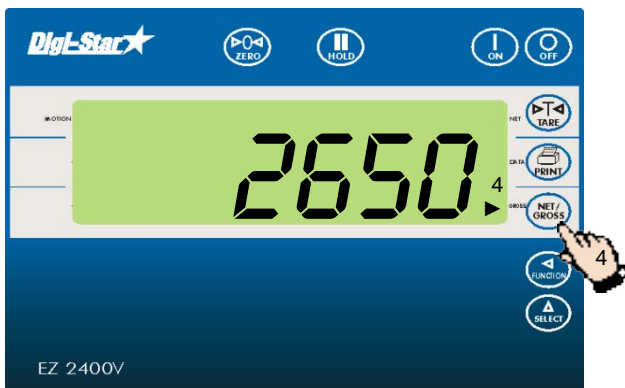
1. Une fois que vous avez chargé la première quantité de produit, appuyez sur  pour mettre temporairement l'indicateur sur zéro.



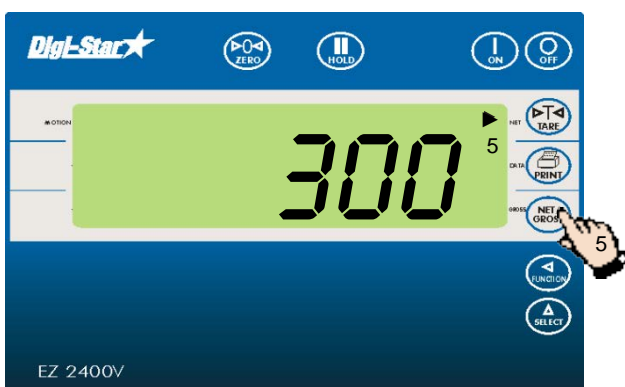
2. La valeur 0 s'affiche. En haut à droite de l'écran une flèche clignote à côté de NET (poids net).



3. Chargez la quantité suivante.

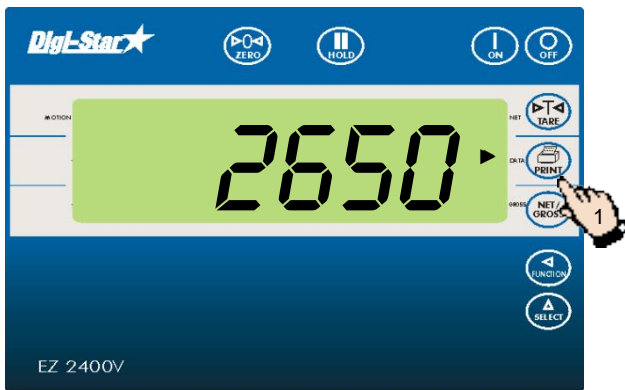


4. Appuyez sur **NET/GROSS** pour afficher la quantité totale chargée jusqu'à présent. Selon cet exemple : $2350 \text{ kg} + 300 \text{ kg} = 2650 \text{ kg}$. En bas à droite de l'écran une flèche clignote à côté de GROSS (poids brut).



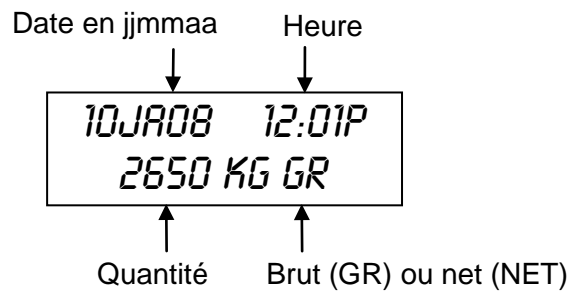
5. Appuyez de nouveau sur **NET/GROSS** pour retourner au mode de pesage net. En haut à droite de l'écran une flèche clignote à côté de NET (poids net).
6. Répétez les étapes de 1 à 5 pour charger davantage de quantités individuelles.

Touche Print

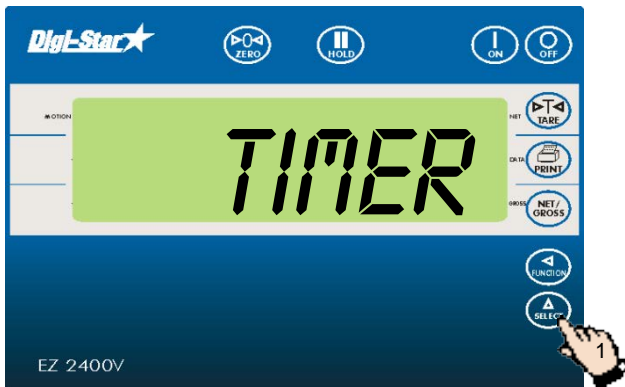


ATTENTION! Pour imprimer, l'option port série/ port imprimante est nécessaire.

1. Appuyez sur . L'indicateur de pesage envoie les données à l'imprimante ou au PC. Nous vous donnons ci-dessous un exemple d'impression :

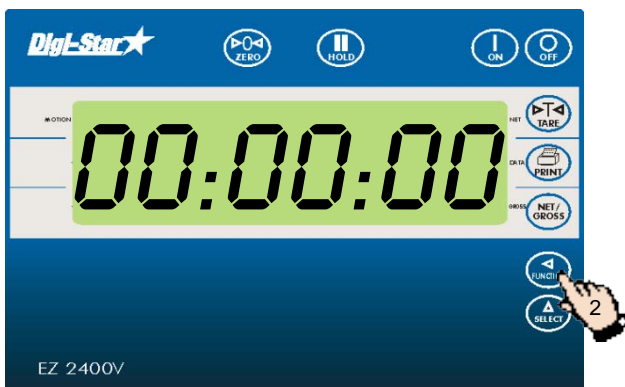


Option Timer



L'option Timer permet de régler un temps de mélange. Après avoir mélangé (heure finale de la minuterie est atteinte) l'indicateur de pesage donne une alarme acoustique.

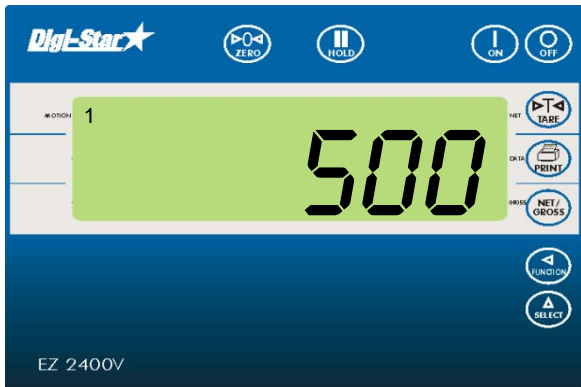
1. Appuyez plusieurs fois sur jusqu'à ce que *TIMER* s'affiche.
2. Appuyez sur pour afficher les heures, minutes et secondes (hh:mm:ss).





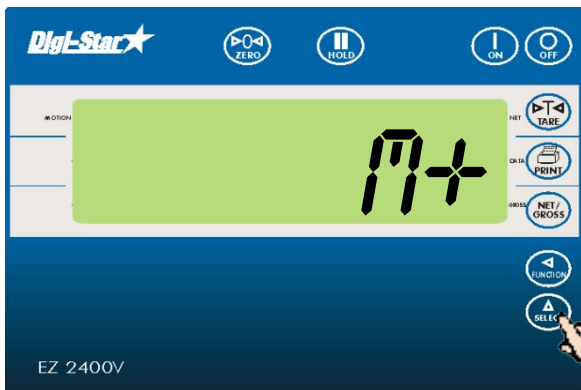
3. Cette touche **FUNCTION** vous permet de sélectionner la valeur à modifier (heures, minutes ou secondes). Le chiffre sélectionné se mettra à clignoter.
4. Appuyez à plusieurs reprises sur **SELECT** pour sélectionner le chiffre souhaité.
5. Appuyez sur **ON** pour activer la minuterie (timer).
6. Dès que la minuterie est sur zéro, appuyez sur **ON** pour désactiver le signal d'alarme et la fonction.

Utiliser les options M+, RM et CM



Utilisez cette fonction quand, par exemple, vous voulez peser individuellement les essieux de la mélangeuse.

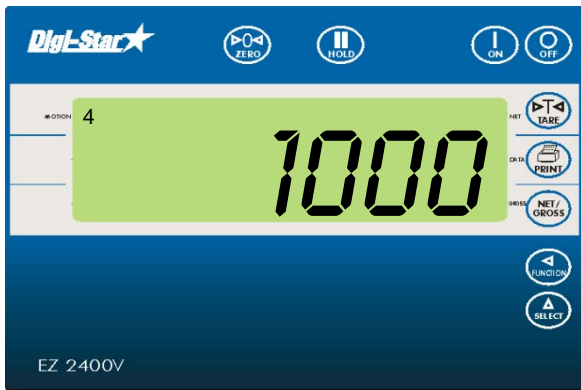
1. Placez la première quantité sur la plateforme de pesage. Par exemple: 500 kg.



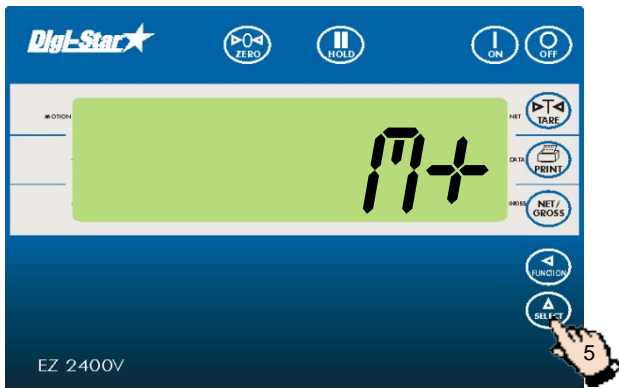
2. Appuyez plusieurs fois sur **SELECT** jusqu'à ce que *M+* s'affiche.




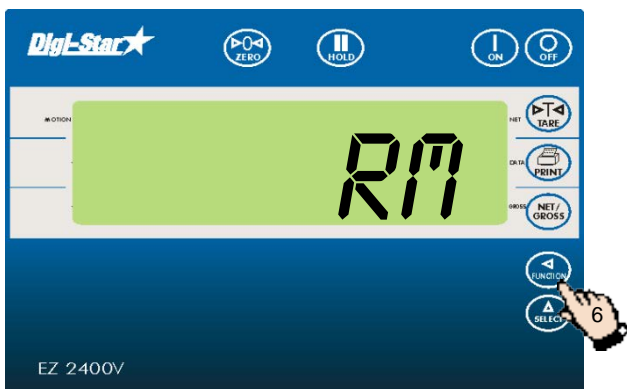
3. Appuyez sur **FUNCTION**. *500 KG* et *RM* s'affichent brièvement. La valeur 500 kg est enregistrée en mémoire de l'indicateur de pesage et l'indicateur retourne au réglage du poids brut.




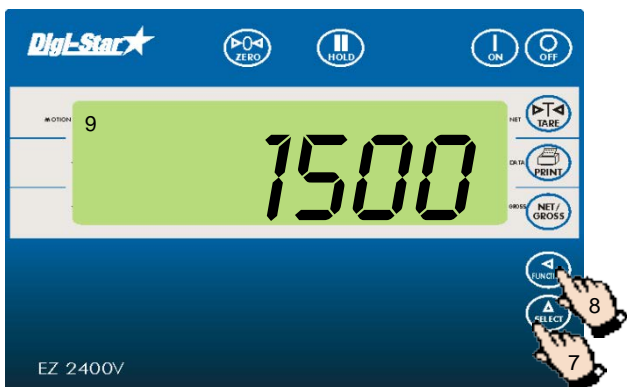
4. Placez la quantité suivante sur la plateforme de pesage. Par exemple: 1000 kg.




5. Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que *M+* s'affiche.



6. Appuyez sur . L'indicateur de pesage ajoute 1000 kg aux 500 kg en mémoire. *RM* clignote sur l'afficheur et l'indicateur de pesage retourne au réglage du poids brut.



7. Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que *RM* s'affiche.


8. Appuyez sur .

9. Le total de ces deux poids (1500 kg) s'affiche. L'indicateur de pesage est dans le mode de pesage brut.



Imprimer le poids mémorisé



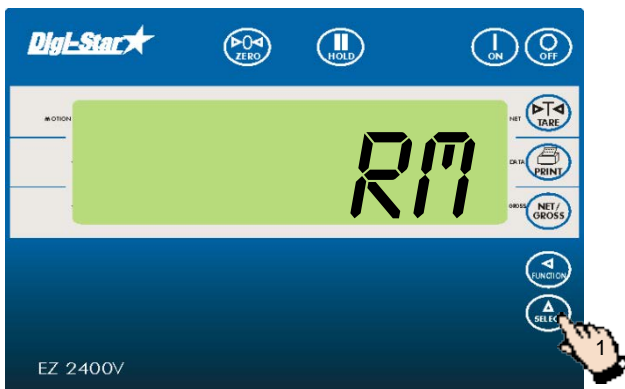
ATTENTION! Pour imprimer, l'option port série/ port imprimante est nécessaire.


1. Appuyez plusieurs fois sur  , jusqu'à ce que *RM* s'affiche.

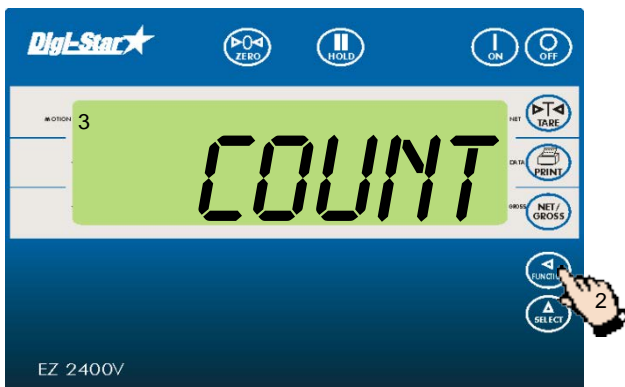



2. Appuyez sur  pour afficher le poids de la mémoire. Par exemple: 1500 kg.
3. Quand le poids est sur l'afficheur, appuyez .

Déterminer le poids moyen



1. Appuyez plusieurs fois sur  , jusqu'à ce que *RM* s'affiche.



2. Appuyez – dans les 3 secondes – 2 fois sur  pour laisser l'indicateur de pesage déterminer le poids moyen.
3. *COUNT 2* s'affiche pour indiquer que le poids moyen est calculé de deux poids individuels. Dans notre exemple, l'indicateur de pesage calcule la moyenne de 1000 kg et 500 kg.



4. *MOYEN* (poids moyen) s'affiche.



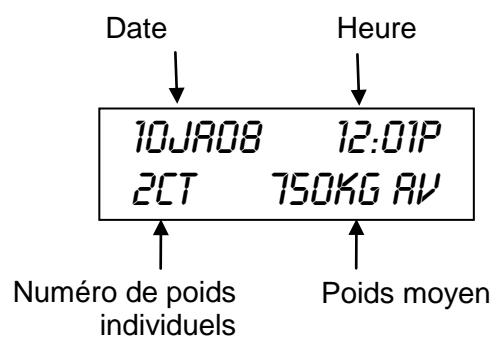
5. La moyenne calculée de ces deux poids s'affiche. Ensuite l'indicateur de pesage retourne au mode de pesage brut.

Imprimer le poids moyen



1. Quand le poids moyen est sur l'afficheur, appuyez sur  .

Exemple de l'affichage poids moyen :






AUTRES FONCTIONS

Bloquer la quantité affichée

En Mode-Hold le poids affiché reste sur l'afficheur quand la mélangeuse est déplacée.

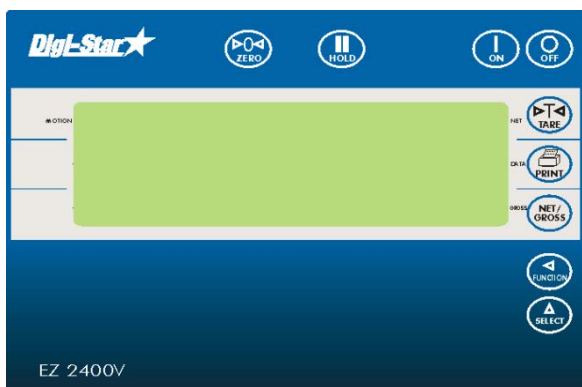


1. Appuyez sur  pour bloquer le poids affiché.
2. Appuyez sur  pour retourner au réglage de pesage normal.

Si vous chargez une quantité, alors que l'indicateur de pesage est en mode Hold, appuyez sur  pour annuler.

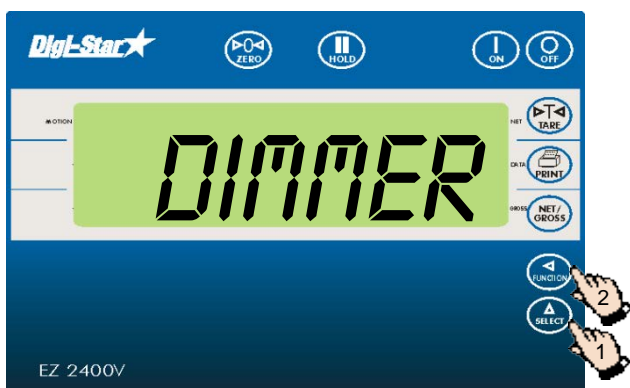
Imprimer




NB: Le port série (optionnel) doit être installé pour imprimer les données.



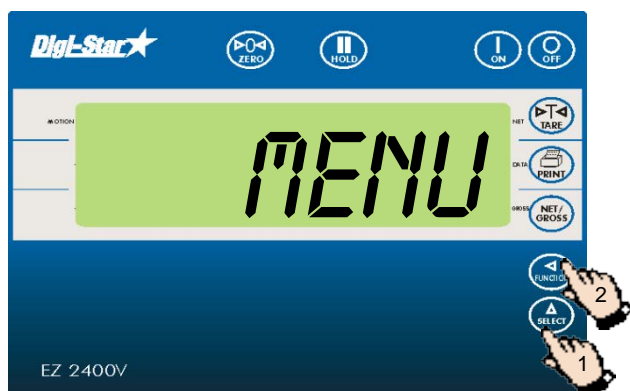
Référence : manuel technique D3648 sur le site www.digi-star.com



Intensité de la lumière de fond



1. Appuyez sur , jusqu'à ce que *DIMMER* s'affiche.
2. Appuyez sur  pour faire baisser l'intensité de la lumière de fond jusqu'à 60%. Appuyez encore une fois sur  pour remettre l'intensité de la lumière de fond à 100%.

Touches Function et Select



1. En appuyant à plusieurs reprises sur  vous pouvez sélectionner les options suivantes :
 - Timer** : Chronomètre, pour la durée de mélange
 - M+** : Ajouter un nouveau poids au poids total en mémoire.
 - RM** : Affichage du poids en mémoire
 - CM** : Effacer le poids total en mémoire
 - Dimmer** : Baisser l'intensité de la lumière de fond
 - Menu** : Étalonnage et affichage des menus 1,2,3 et 4. Voir les pages 14 et 15.
 - Setup** : Modifier le numéro de configuration et d'étalonnage. Voir page 20.
 - Help** : Explication de la fonction de la dernière touche appuyée.
2. Quand l'option souhaitée est sur l'afficheur, appuyez sur  pour l'activer.

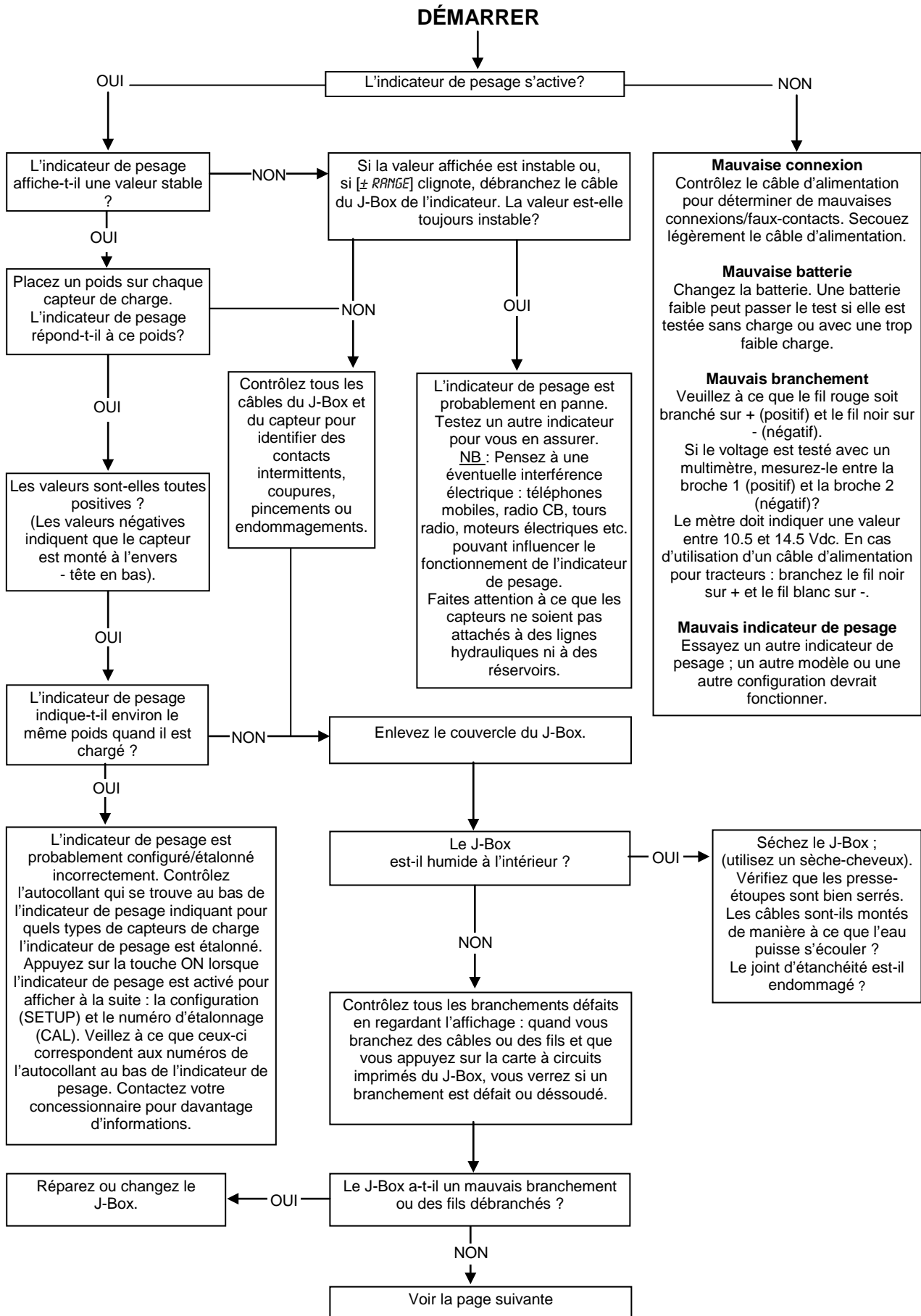
MENU 1 - 4 ET ÉTALONNAGE

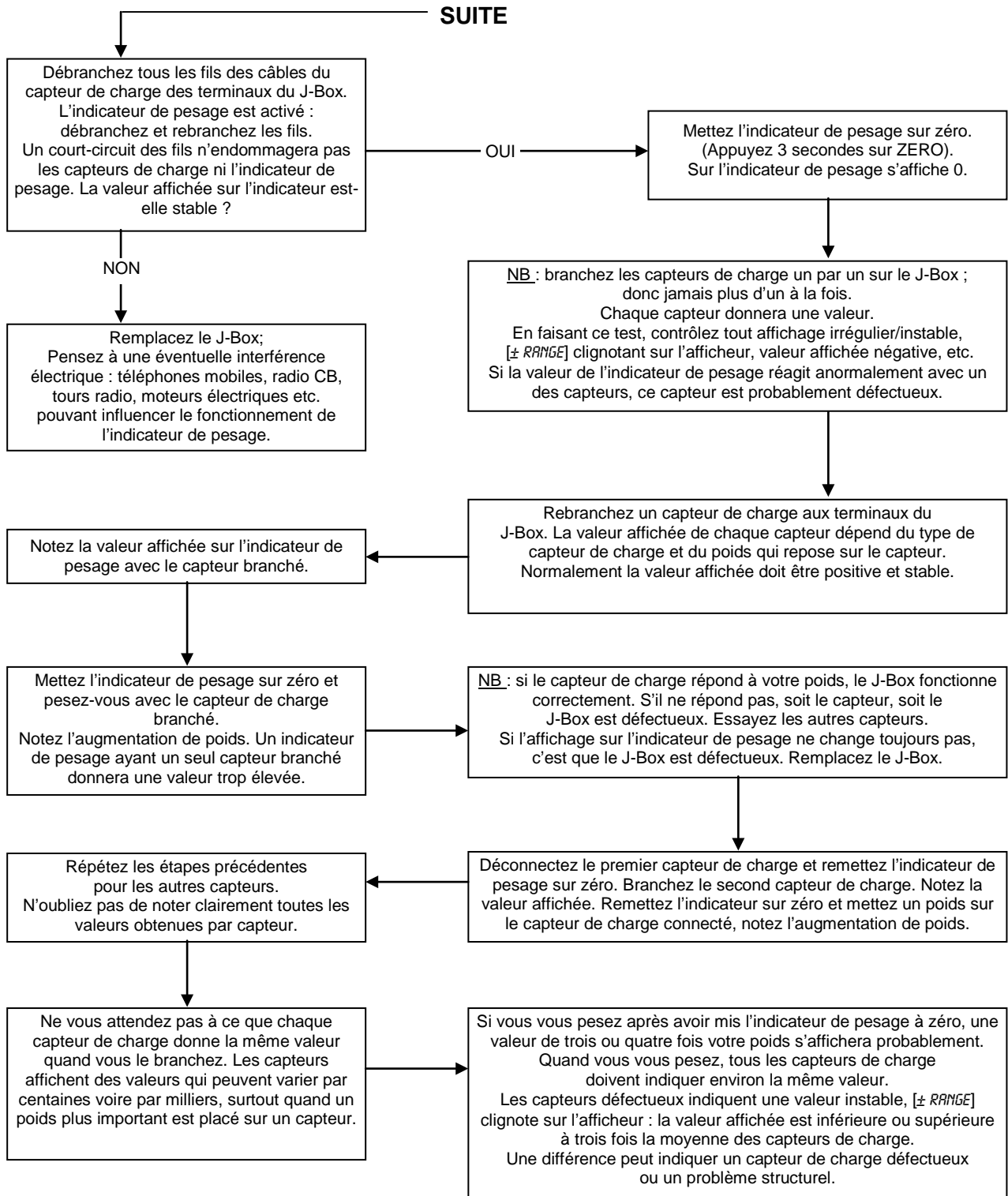
1. Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que *MENU* s'affiche.
 2. Appuyez sur .
 3. Appuyez plusieurs fois sur pour sélectionner le Menu 1,2,3, 4 ou l'étalonnage.
 4. Appuyez sur pour entrer dans le menu sélectionné et visualiser le premier réglage de ce menu.
 5. a) Appuyez sur pour passer au réglage suivant ou,
b) Appuyez sur pour visualiser les options à sélectionner de ce réglage.
 6. Appuyez sur pour enregistrer le réglage modifié et passer au réglage suivant de ce menu.
- NB:** Appuyez sur et maintenez-la appuyé et appuyez sur pour quitter le menu de réglage.

Réglage [afficheur]	N° d'accès	Options [affichage] (gras=standard)		Description
FONCTIONS DE BASE DE LA PLUPART DES INDICATEURS DE PESAGE				
LANGUE [LANGAG]	101	anglais néerlandais français allemand italien portugais espagnol danois hongrois vesta	[ENGLISH] [NEDERL] [FRANCS] [DEUTSH] [ITAL] [PORT] [ESPAN] [DANSK] [MAGYAR] [VESTA]	Langue dans laquelle les réglages et les textes s'affichent sur l'indicateur de pesage.
CONFIGURATION ID INDICATEUR DE PESAGE [SCALID]	108	NOUVEAU EZ		Numéro d'identité de l'indicateur de pesage [numéro de la mélangeuse].

Réglage [afficheur]	N° d'accès	Options [affichage] (gras=standard)	Description
MENU 2. FONCTIONS HEURE, IMPRESSION, COMMUNICATION & PESAGE			
FORMAT HEURE [TIME F]	201	24 HEURES AM/PM	Format de l'heure : AM/PM ou 24 h.
1 HEURE [TIME]	202	XX:XX:XX	Utilisez les touches Select et Function pour régler l'heure
FORMAT DATE [DATE F]	203	1-mm-jj 2-mm/jj/aa 3-mm/jj/aaaa 4-jj-mm 5-jj/mm/aa 6-jj/mm/aaaa 7-jjmmaa 8-jjmmaaaa	Format de la date.
DATE [DATE]	204	Saisissez XXXXXX.	Utilisez les touches Select et Function pour régler la date
INDICATEUR DE PESAGE NR. [SCL NR]	231		Numéro de l'indicateur de pesage pour la communication avec Cab control.
AFFICHEUR À DISTANCE [RNDISP]	234		Type d'afficheur à distance.
MENU 3. RÉGLAGES DU CALIBRAGE INDICATEUR DE PESAGE			
UNITÉ D'AFFICHAGE [LB-KG]	303	LB/KG	Affichage en lb ou kg.
MENU 4. FONCTIONS, RATION & DÉCOMPTE			
INUTILE			
ETALONNAGE			
NUMÉRO DE CONFIGURATION [SETUP]	871		L'unité de poids (1-4 lbs ou 5-8 kg), l'intensification (1-9), la sensibilité (décompte afficheur 1-9) et la capacité * 1000 peuvent être entrés en utilisant le numéro d'accès direct.
NUMÉRO D'ETALONNAGE [CAL]	872		Quantité affichée pour 0.4 mV/V pour ces capteurs de charge.

ANALYSES DES PROBLÈMES

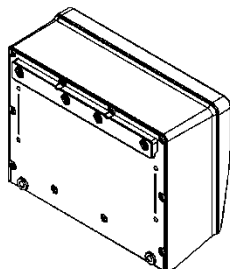




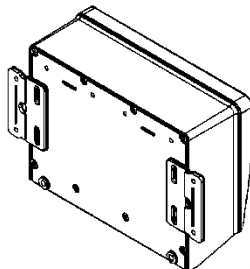
INSTALLATION

Monter l'indicateur

Support par traverse
compris



Support aile
compris



Support vitre
Optionnel

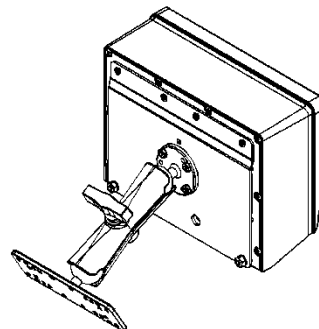


Figure 1: Monter l'indicateur

Support par traverse [standard] et support aile livrés de manière standard avec l'indicateur de pesage. Support fenêtre (option). Compris dans le set support fenêtre.

Direction du capteur de charge



Faites attention à la direction de la flèche quand vous montez le capteur de charge.

Connecter les câbles

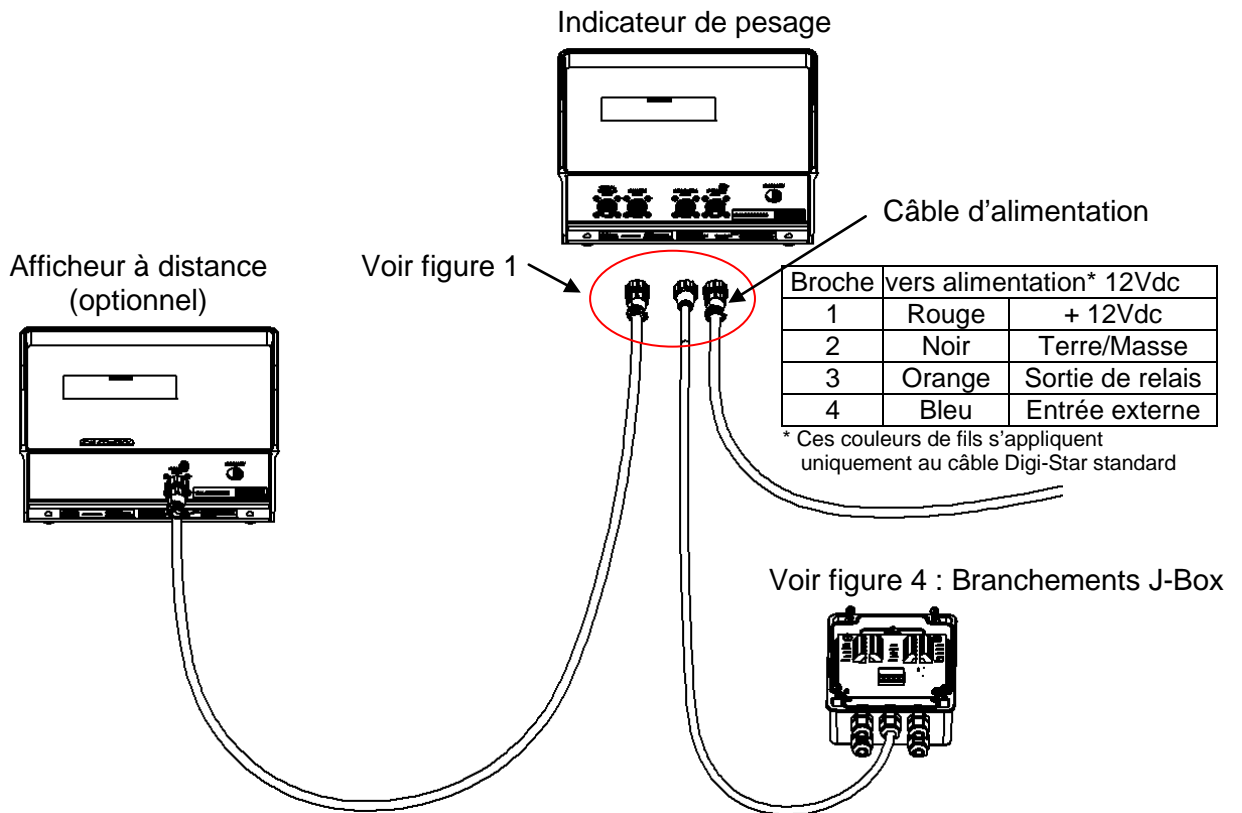


Figure 2: Plan de branchement indicateur de pesage

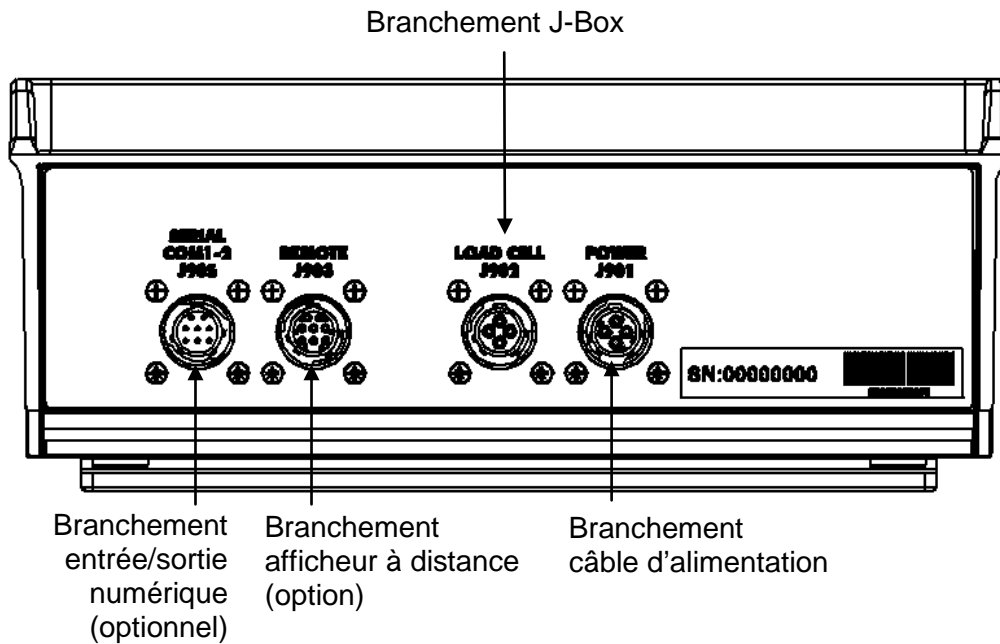
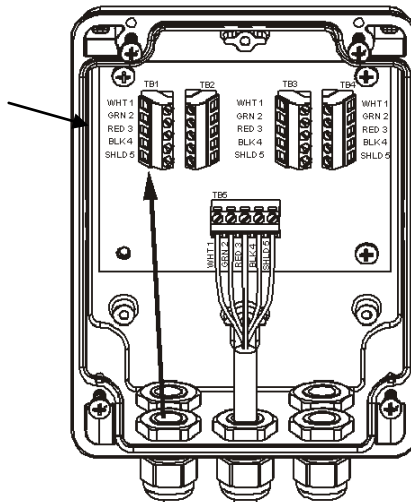


Figure 3: Branchement de câbles panneau inférieur

Connecter les capteurs de charge au J-Box

Connecter les fils du câble du capteur de charge aux terminaux. Voir tableau couleurs des fils



Affichage d'une J-Box avec 4 connexions de capteurs de charge

Bien visser les écrous

Câble du J-Box

Câble du capteur de charge

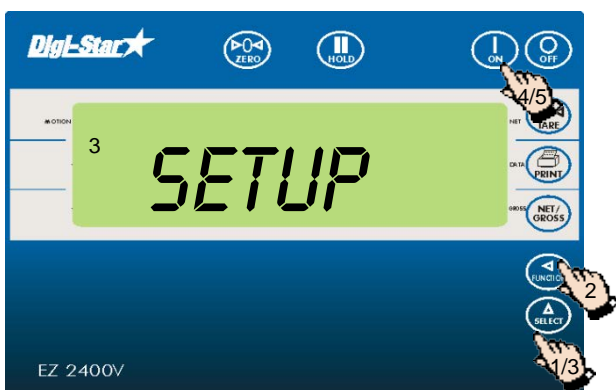
Couleurs des fils		
Broche	Couleur	Description
1	Rouge	Excitation +
2	Vert	Signal -
3	Blanc	Signal +
4	Noir	Excitation -
4	Transparent	Blindé

Brancher l'indicateur de pesage par le dessous. Voir figure 3.

Figure 4: Branchements J-Box

Modifier les numéros de configuration et d'étalonnage

[SETUP] & [CAL]



1. Appuyez plusieurs fois sur **[SELECT]**, jusqu'à ce que *SETUP* s'affiche.
2. Appuyez sur **[FUNCTION]**.
3. Le numéro de configuration (*SETUP*) de 6 caractères s'affiche. La touche **[FUNCTION]** permet de sélectionner le chiffre à modifier. Appuyez sur **[SELECT]** pour sélectionner le chiffre désiré.
4. Appuyez sur **[ON]** pour enregistrer le numéro de configuration. Le numéro d'étalonnage (*CAL*) s'affiche. Utilisez les touches **[SELECT]** et **[FUNCTION]** pour modifier le numéro d'étalonnage (*CAL*).
5. Appuyez sur **[ON]** pour enregistrer le numéro d'étalonnage et retourner au réglage de pesage brut.

ACCESSOIRES (OPTIONNEL)

Data Downloader (DDL)



Set pour télécharger les données.

À l'aide de ce set vous pouvez transmettre les données de l'indicateur de pesage au PC.

ATTENTION! À cet effet, le port optionnel de communication doit être installé dans l'indicateur de pesage.

Émetteur/récepteur



Émetteur (photo à gauche) avec récepteur, incorporé à l'indicateur de pesage à l'usine.

À utiliser pour passer manuellement de poids brut au poids net et vice-versa.

De plus le système peut être utilisé pour mettre à distance l'indicateur de pesage sur zéro.

La portée est d'environ 50 m

Afficheurs à distance



RD440 petit afficheur à distance avec une hauteur de caractères de 1" (2.5 cm).

RD2400V afficheur à distance avec lumière de fond d'afficheur et avec une hauteur de caractères de 1.7" (4.3 cm).

RD4000 afficheur à distance avec caractères DEL de 4" (10 cm) de haut.

ANNEXE A1: CERTIFICAT EUROPÉEN DE CONFORMITÉ

Application directive européenne	2004/108/CEE
Nom fabricant	Digi-Star, LLC
Adresse fabricant	790 West Rockwell Avenue, Fort Atkinson, WI 53538
Nom représentation européenne	Digi-Star Europe B.V.
Adresse représentation européenne (Bas)	J.F. Kennedylaan 235, 5981 WX Panningen (Pays-Bas)

Le produit EZ2400, EZ2400V, EZ3400, EZ3400V, EZ3400(V), EZ3600V, EZ4600, SW2600EID, SW4600EID, RD2400V, CAB CONTROL 2400\2400V\3400\3400V\3600\3600V

est conforme aux stipulations suivantes ou aux autres documents informatifs :

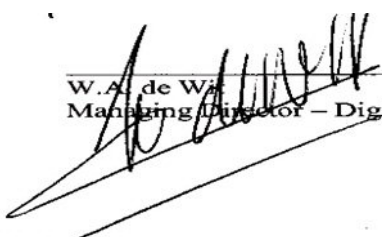
- EN 61326 - Matériel électrique de mesure, de commande et de laboratoire (voir le rapport n° 307245)
- EN 55011 pour classe B - Equipement Industriel, Scientifique et Médical (ISM) (voir le rapport n° 307245)

Départ n° série : 1001
Année de fabrication : 2008

Le signataire certifie, par la présente, que le produit est conforme aux stipulations ci-dessus.

Fabricant

Représentation légale dans l'Europe



W. A. de Wit
Managing Director – Digi-Star Europe, B.V.

Signataire

Nom: Kevin Klubertanz
Fonction: Director of Engineering
Lieu: Fort Atkinson, WI (États Unis)
Date: 15 mars 2008

Signataire

Nom: Wim de Wit
Fonction: Managing Director
Lieu: Panningen (Pays-Bas)
Date: 15 mars 2008